



Laupen Anzeiger



Amtliches Publikationsorgan für Ferenbalm, Gurbrü, Kriechenwil, Laupen, Mühleberg, Münchenwiler, Neueneegg, Wileroltigen
Wird zusätzlich unentgeltlich verteilt in Böisingen, Cordast, Golaten, Guschelmuth, Kleinböisingen, Liebistorf, Wallenbuch, Wünnewil-Flamatt

Region Laupen

Soziale Dienste Region Laupen

Ferenbalm, Gurbrü, Kriechenwil, Laupen, Mühleberg, Münchenwiler, Neueneegg, Wileroltigen

Krankenhausweg 14

Postfach

3177 Laupen

Tel. 031 747 20 40

sozialdienste@sodirela.ch

www.sodirela.ch

Öffnungszeiten:

Montag	08.30 - 11.30 Uhr Nachmittag geschlossen
Dienstag	08.30 - 11.30 Uhr 14.00 – 16.30 Uhr
Mittwoch	Vormittag geschlossen 14.00 – 16.30 Uhr
Donnerstag	08.30 - 11.30 Uhr 14.00 – 16.30 Uhr
Freitag	08.30 – 11.30 Uhr Nachmittag geschlossen

Ferenbalm

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen

Öffentliche Planaufgabe

S-0178495.1

Transformatorstation alte Murtenstrasse 12a

- Neubau auf Parzelle 2103 der Gemeinde Ferenbalm

Koordinaten: 2584830/1199206

L-0235297.1

20 kV-Kabel zwischen den Transformatorstationen Austrasse 17A und Alte Murtenstrasse 12A

- Neuverlegung

L-0155048.3

20 kV-Kabel zwischen den Transformatorstationen Alte Murtenstrasse 12a und Klein Gümnenen

- Umverlegung

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat hat die BKW Energie AG, Galgenfeldweg 18, 3006 Bern, im Namen von der BKW Energie AG, Viktoriaplatz 2, 3013 Bern, die oben erwähnten Plangenehmigungsgesuche eingereicht

Die Gesuchunterlagen werden vom 03. August 2023 bis zum 14. September 2023 in der Gemeindeverwaltung Ferenbalm,

Gemeindehaus/Ofenhausstrasse 37, 3206 Ritzenbach, öffentlich aufgelegt.

(Falsche Gemeinde für die Auflage der Gesuchunterlagen im Amtsblatt Nr. 28 / Laupen Anzeiger Nr. 28 publiziert. Aufgrund dessen erfolgt nun eine erneute Publikation.)

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge. Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige davon Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG; SR 172.021) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Während derselben Auflagefrist kann, wer nach den Vorschriften des EntG Partei ist, sämtliche Begehren nach Artikel 33 EntG geltend machen. Diese sind im Wesentlichen:

- Einsprachen gegen die Enteignung;
 - Begehren nach den Artikeln 7–10 EntG;
 - Begehren um Sachleistung (Art. 18 EntG);
 - Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 12 EntG);
 - die geforderte Enteignungsentschädigung.
- Zur Anmeldung von Forderungen innerhalb der Einsprachefrist sind auch die Mieter und Pächter sowie die Dienstbarkeitsberechtigten und die Gläubiger aus vorgemerkten persönlichen Rechten verpflichtet. Pfandrechte und Grundlasten, die auf einem in Anspruch genommenen Grundstück haften, sind nicht anzumelden, Nutzniessungsrechte nur, soweit behauptet wird, aus dem Entzug des Nutzniessungsgegenstandes entstehe Schaden.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat
Planvorlagen
Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

Baupublikation

Bauherrschaft: Rilind Koqinaj, Hagnetstrasse 7, 3185 Schmitten

Projektverfasserin: Architekturatelier Pierre Capt & Partner, Duenstrasse 16 / Postfach

39, 3186 Düringen

Bauvorhaben: Abbruch Bauernhaus und Garage/ Neubau 4 Reiheneinfamilienhäuser mit gemeinsamer Einstellhalle (10 Autoabstellplätze) und 3 Erdsondenbohrungen
Standort: Bernstrasse 94 + 94a, 3206 Bibereen, Parzelle Nr. 2315, Nutzungszone: Wohn- und Arbeitszone WA2, Koordinaten: 2'582'962 / 1'198'825

Gewässerschutzbereich: üB

Gewässerschutzmassnahmen: das Schmutzabwasser wird in die Gemeindekanalisation abgeleitet/ das Sauberabwasser wird über einen Retentionstank in die Sauberabwasserleitung abgeleitet

Ausnahmen: Unterschreitung Strassenabstand, Art. 12 Abs. 1 GBR i.V.m. Art. 81 SG Hinweis: Bernstrasse im Inventar historischer Verkehrswege Schweiz IVS

Auflagestelle: Gemeinde Ferenbalm, Ofenhausstrasse 37, 3206 Ritzenbach

Elektronischer Zugriff: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20582> (eBau Nummer: 2023-8658)
Auflage- und Einsprachefrist: 4. September 2023

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen

Es wird auf die Gesuchsakten und auf die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 BauG). Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Ostermündigen, 03. August 2023

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland

Gurbrü

Hundetaxe 2023

Im August 2023 müssen alle in Gurbrü angemeldeten Personen, die Hunde besitzen, die Hundetaxe von 60 Franken pro Tier mittels Rechnung einzahlen. Die Taxe wird für alle Hunde erhoben, die am 1. August 2023 mindestens sechs Monate alt sind. Meldepflichten

Melden Sie bitte neue oder verstorbene Hunde sowie Adressänderungen 1. der Gemeindeverwaltung und 2. der Hundedatenbank www.Amicus.ch: per Telefon 0848 777 100 oder Mail info@amicus.ch. Danke.
Die Gemeindeverwaltung

Kriechenwil

www.kriechenwil.ch

Laupen

Regionale offene Kinder- und Jugendarbeit Sensetal

Tel. 079 740 57 05

www.rokja-sensetal.ch

Instagram: ROKJA Sensetal

Ihr Auto. Unsere Kompetenz.

Murtenstrasse 40, 3177 Laupen
031 747 87 75 www.auto-bergmann.ch



Mehr als Mehl!

www.muehleschoenenbuehl.ch
muehle@sora-bern.ch
031 747 74 36

Mo–Fr
8–16.45 Uhr



Stellenmarkt



Eine neue Herausforderung?
Als
Finanzverwalter-Stellvertreter/in (80% - 100%)
finden Sie diese per 1. Oktober 2023 oder nach Vereinbarung bei uns.

Ihre Aufgaben

- Führung der Hauptbuchhaltung
- Kreditorenbuchhaltung
- Sekretariat Finanz- und Liegenschaftskommission
- Bearbeitung Gesuche KITA-Betreuungsgutscheine
- Mitarbeit Jahresabschluss, Budget sowie Finanz- und Investitionsplanung
- Ausbildung Lernende (Co-Berufsbildner/in)
- Stellvertretung Steuern und Amtliche Bewertung
- Telefon- und Schalterdienst
- Weitere zugewiesene Arbeiten und Projekte

Ihr Profil

- Kaufmännische Grundausbildung mit Erfahrung im öffentlichen Rechnungswesen
- Diplom für bernische Finanzverwalter/innen oder Bereitschaft, diese Weiterbildung zu absolvieren
- Gute Informatik-Kenntnisse (Abacus/Innosolv, CMI und MS-Office)
- Flexibel, belastbar, exakt, teamfähig, humorvoll und kontaktfreudig

Unser Angebot

- Verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- Motiviertes, offenes Team
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Fragen beantworten Martin Maeder, Finanzverwalter oder Monika Schwab, Leiterin Steuern, Tel. 031 744 01 21 (22).
Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an Finanzverwaltung „Stellenbewerbung“, Postfach 48, 3176 Neuenegg oder bewerbungen@neuenegg.ch.
Die Bewerbungsgespräche finden in den Kalenderwochen 33 und 34 statt.

FINANZVERWALTUNG NEUENEGG



Einwohnergemeinde
Neuenegg
(5800 Einwohner/innen)

Finanzverwaltung
Dorfplatz 1
3176 Neuenegg

031 744 01 21
neuenegg.ch

Sorgentelefon für Kinder

Gratis
0800 55 42 10
weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch
PG 34-4900-5

KINO LAUPEN

Tel. (031) 747 81 73 / 747 72 66
kinolaupen.ch

**Sommerpause:
bis 17.08.2023!**

**SOMMERBAR
BRAMBERG**

Fr+Sa 28./29. Juli
Fr+Sa 04./05. August
Fr+Sa 11./12. August

Biergarten, Bar im Zirkuszelt
Freitag jeweils ab 17.00 Uhr,
Samstag ab 19.00 Uhr geöffnet.
Freier Eintritt

www.sommerbar-bramberg.com
Sa 12. August 103 Jahre Jubiläum Rest. zum Denkmal

LINEDANCE für Anfänger

Besuchen Sie die Linedance Schule in Ihrer Region
Seit über 12 Jahren unter professioneller Leitung bieten wir
(Country) – LINEDANCEKURSE an.

Kursstart ab Montag 28. August, 18.30 Uhr
(Einstieg auch später möglich)

Besuchen Sie eine Gratis-Schnupperstunde!
Montag 14. August oder 21. August 2023
18.30 – 19.45 Uhr

INFORMATIONEN UND ANMELDUNG:
www.dance4u-duedingen.ch
dance4u@hotmail.ch

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:
Einzelnachhilfe – zu Hause –
für Schüler, Lehrlinge, Erwachsene

durch erfahrene Nachhilfelehrer in allen Fächern.
Für alle Jahrgangsstufen.

Telefon 031 311 90 40
www.abacus-nachhilfe.ch

Kaufe Autos, Lieferwagen & LKW
Sofortige gute Barzahlung
Tel. 079 777 97 79
(auch Sa/So)

REGIONAL
im Laupen Anzeiger

www.laupenanzeiger.ch
inserate@laupenanzeiger.ch

Dipl.-Ing. FUST : Küchen
Und es funktioniert. : Badezimmer
: Bauleitung

Küchen und Badezimmer

- Riesenauswahl
- Heimberatung
- Umbau aus einer Hand
- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreincern

Sergio Pisenti
Bösingen
Tel. 079 720 11 52

Achtung!
Vom 02.08. bis 14.08.2023
Berner Trödler für Sie in der Region

Wir kaufen diverse Flohmarktartikel wie:
Geschirr, Kleider, Uhren, Modeschmuck,
Bücher, Bilder, Pelzmäntel, Porzellan,
Handtaschen, Antiquitäten, Werkzeug,
Velos, Elektromaschinen,
Musikinstrumente und vieles mehr.
Machen Sie was sie nicht brauchen zu Geld. Vereinbaren Sie einen persönlichen Termin.
L. Minster, Tel. 076 382 99 49

Standort: Parz. Nr. 1042, Zone Kernzone K, Baugruppe B „Neuenegg Dorf“, Gewässerschutzzone A, Gefahrengebiet gelb, Empfindlichkeitsstufe III, Gebäude Nr. 2, Oeleweg, Neuenegg

Koordinaten: 2 589 694 / 1 193 668

Auflage- und Einsprachestelle: Bauverwaltung Neuenegg, Dorfplatz 1, 3176 Neuenegg
Elektronischer Zugriff: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20772>

eBau Nummer: 2023-10659

Einsprachefrist bis: 04.09.2023

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel der Bauverwaltung, Dorfplatz 1, 3176 Neuenegg, einzureichen.

Neuenegg, 25. Juli 2023
Bauverwaltung Neuenegg



Öffnungszeiten Bibliothek Wileroltigen

Die Bibliothek ist ab dem 11. August 2023 wieder jeden Freitag von 17.00 – 19.00 Uhr geöffnet.

Wileroltigen, 3. August 2023
Die Gemeindeverwaltung

Hundetaxe 2023

Die Hundetaxe wird den gemeldeten Hundebesitzern im August 2023 in Rechnung gestellt. Die Taxe beträgt CHF 60.00 für jeden Hund.

Taxpflichtig sind Halterinnen und Halter, welche am 1. August Wohnsitz in der Gemeinde haben, sofern ihr Hund älter ist als sechs Monate (Art. 13 Hundegesetz). Bitte melden Sie sich auf der Gemeindeverwaltung, falls Sie keine Rechnung erhalten haben oder falls die fakturierten Hundetaxen nicht mit der Anzahl der gehaltenen Hunde übereinstimmen.

Hinweis:

Alle Hundehaltende und Hunde sind in der Datenbank www.amicus.ch registriert.

• Ihre Daten

Wenn Sie bereits einen Hund haben, können Sie sich mit Ihren Zugangsdaten auf AMICUS einloggen. Falls Sie noch kein Login haben, können Sie unter www.amicus.ch ein Login anfordern.

• Ihr erster Hund

Lassen Sie sich bei der Gemeinde auf AMICUS als Hundehalter/in registrieren. Benutzerdaten und Passwort werden per Post zugestellt. Danach können Sie sich unter www.amicus.ch einloggen.

• **Registrierung des Hundes / Mikrochip**
Zuständig ist der Tierarzt. Nehmen Sie Ihre Personen-ID von AMICUS mit. Der Tierarzt implantiert dem Hund den Mikrochip und meldet die Registrierung an AMICUS.

• Meldepflichten

Halter/in und Hund/e müssen bei AMICUS registriert sein. Folgende Ereignisse sind AMICUS zu melden: Abgabe und Übernahme des Hundes, Ausfuhr des Hundes ins Ausland, Tod des Hundes.

Nähere Auskünfte über die Kennzeichnung und Registrierung erhalten Sie bei Ihrer Tierärztin oder Ihrem Tierarzt sowie dem Veterinärdienst des Kantons Bern, Herrengasse 1, 3011 Bern, Tel. 031 633 47 08, E-Mail: info.ayet@be.ch

<https://www.weu.be.ch/de/start/themen/veterinaerwesen.html>

Wileroltigen, im Juli 2023
Die Finanzverwaltung

Kirchliche Anlässe

Kath. Pfarrkreis Bösinggen – Laupen – Kriechenwil – Gammen,
Bösinggen Tel. 031 747 72 26

Sonntag, 6. August, 10.30 Uhr: Eucharistiefeier Verklärung des Herrn.

Ref. Kirchgemeinde Bösinggen

Sonntag, 6. August: Kein Gottesdienst.

Ref. Kirchgemeinde Ferenbalm

Sonntag, 6. August, 19.30 Uhr: Dörfli-Abendgottesdienst, Chilbiplatz Gammen, unter der Linde. Bei Schlechtwetter in der Scheune von Hans Spack, Pfarrerin Katrin Bardet. Mitwirkung Alphontrio. Gottesdiensttaxi: Anmelden bis am Vorabend 18.00 Uhr beim Sekretariat der Kirchgemeinde, 031 751 05 20 (lange läuten lassen).

Kath. Kirche Flamatt

Sonntag, 6. August, 10.30 Uhr: Hl. Messe. Verklärung des Herrn.

Ref. Kirchgemeinde bernisch freiburgisch Kerzers mit Wileroltigen, Golaten, Gurbrü, Fräschels

Amtswoche: Pfr. Konrad Bühler, Tel. 077 500 89 11.

Sonntag, 6. August, 9.30 Uhr: Orgel-Gottesdienst, in der Kirche. Mitwirkung: Ursula Fählmann (Texte), Elisabeth Inaebnit (Orgel). Mit Orgelmusik, Liedern und Lesungen, die von Gemeindegliedern vorgetragen werden.

Dienstag, 8. August, 14.45 - 15.45 Uhr: Spielnachmittag, im Alters- und Pflegeheim. Alle Interessierten, die gerne zusammenspielen möchten, sind herzlich eingeladen.

Mittwoch, 9. August, 9.00 - 11.00 Uhr: Pfarrpräsenz, in der Kirche. Pfr. Stephan Urfer ist in der Kirche für ein kurzes Gespräch oder ein Gebet für Sie präsent.

Kirchentaxi

Ein Angebot für nicht mobile Menschen. Anmeldung bis 12h des Vortages bei Katharina Andrist 031 755 65 05

Weitere Informationen unter:
www.refkirche-kerzers.ch

Freie evang. Gemeinde Laupen/ Bösinggen Jungfrauweg 10, Laupen

Sonntag, 6. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Beat Abry. Ort: Gewächshaus Süri 90, 3204 Rosshäusern gemeinsames Gemeindegottesdienst nach dem Gottesdienst.

Wir bieten bei all unseren Gottesdiensten ein Kinderprogramm an. Sie können die Predigt auf www.feg-laupen.ch/predigten/ nachhören.

Ref. Kirchgemeinde Laupen und Kriechenwil

Freitag, 4. August, 14.00 Uhr: Seniorenhöck im Ökumenischen Zentrum Laupen.

Sonntag, 6. August: Kein Gottesdienst in der Kirche Laupen.

Dienstag, 8. August, 11.30 Uhr: Seniorenmittagstisch im Ökum. Zentrum, Noflenweg 6, Laupen. In Zusammenarbeit mit Stiftung

Pro Senectute. 11.30h Apéro; 12.00h Mittagessen. Anmeldung nötig - bis Montag, 9.00 Uhr bei Stiftung Pro Senectute Region Bern, 031 359 03 03.

Mittwoch, 9. August, 10.00 Uhr: Gottesdienst im Betagtenzentrum Laupen (BZL), Krankenhausweg 12, Konzertsaal. Mit Pfr. Jean-Michel Mühlemann, Neuenegg.

Ref. Kirchgemeinde Mühleberg

Sonntag, 6. August: Gottesdienst nicht in Mühleberg, dafür in der Region, z.B. Dörfli-Abendgottesdienst in Gammen, Pfrn. Katrin Bardet, 19.30 Uhr, musikalisch. Mitwirkung einer Alphontrio.

Dienstag, 8. August, 11.30 Uhr: "Dienstagstisch" im Rest. Kreuz. Anmeldung bis Samstag, 5. August beim Pfarramt, 031 751 01 16.

Dienstag, 20.00 Uhr: Träffpunkt 14-täglich in Rosshäusern. Kontakt für genaue Daten Herr Francis Wittwer, Tel. 031 751 33 64

Donnerstag, 10. August (Voranzeige): Lisme-Treff: fällt aus (Sommerpause).

Gemeinde für Christus Neuenegg

Denkmalstrasse 53

Sonntag, 6. August, 13.45 Uhr: Gottesdienst.

Ref. Kirchgemeinde Neuenegg

Sonntag, 6. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Taufe, Leitung: Pfr. Jean-Michel Mühlemann.

Mittwoch, 9. August, 10.00 Uhr: Gottesdienst im Betagtenzentrum (BZL), Laupen, Leitung: Pfr. Jean-Michel Mühlemann.

Amtswoche: Beerdigungen + Notfälle: 4. August – 17. August: Pfr. Jean-Michel Mühlemann

18. August – 31. August: Pfr. Hans-Jürgen Hundius

Evang. Gemeinschaftswerk Bezirk Riedbach

Sonntag 6. August: Kein Gottesdienst.

Ref. Kirchgemeinde

Wünnewil – Flamatt – Ueberstorf

Sonntag, 6. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst aus dem REGA-TV in der Kirche Dündingen, gestaltet von Pfarrer Christoph A. Gasser. Musik: Ursula Burkhardt, Flügel.

Wichtige Adressen

Soziale Dienste Region Laupen

Ferenbalm, Gurbrü, Kriechenwil, Laupen, Mühleberg, Münchenwiler, Neuenegg, Wileroltigen

Krankenhausweg 14

Postfach

3177 Laupen

Tel. 031 747 20 40

sozialesdienste@sodirela.ch

www.sodirela.ch

Neue Öffnungszeiten:

Montag	08.30 - 11.30 Uhr Nachmittag geschlossen
Dienstag	08.30 - 11.30 Uhr 14.00 – 16.30 Uhr
Mittwoch	Vormittag geschlossen 14.00 – 16.30 Uhr
Donnerstag	08.30 - 11.30 Uhr 14.00 – 16.30 Uhr
Freitag	08.30 – 11.30 Uhr Nachmittag geschlossen

Spitexdienste Betagtenzentrum

Laupen, für die Gemeinden Frauenkappelen, Ferenbalm, Gurbrü, Kriechenwil, Laupen, Mühleberg, Wileroltigen.

Mahlzeitendienst, Krankenhausweg 12, Laupen: Montag bis Freitag, 8–12 und 14–17 Uhr, Telefon 031 740 11 22.

Immobilien

FÜR UNSERE TREUEN KUNDEN SUCHEN WIR

- Ein- / Zweifamilienhäuser
- Eigentumswohnungen
- Mehrfamilienhäuser
- Baulandparzellen / Projekte

as immobilien ag | Mühleberg | Bern | Murten
031 752 05 55 | verkauf@as-immo.ch | as-immo.ch



*Die Erinnerung ist das Fenster,
durch das wir Dich sehen können,
wann immer wir wollen.*

Gertrud Aebi-Steiner

02. Juli 1946 bis 26. Juli 2023

Völlig unerwartet und plötzlich hat Trudi uns verlassen.
Wir sind traurig.

Traueradresse:
Denise Gehrig
Bernstrasse 25
3205 Gümmenen

Denise Gehrig
Beat Gehrig
Rebecca, Lara, Manuel Gehrig
Beatrice Stalder
Simon, Lars, Aline Stalder
Ihre Geschwister:
Hans Steiner, Elisabeth Beck,
Willi Steiner
Freunde und Bekannte

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

HIRTER

BESTATTUNGSDIENST
POMPES FUNEBRES



Kevin Biehl

Murtenstrasse 5
3177 Laupen

031 747 74 75

Wir sind für Sie da!
24/24

info@hirter-laupen.ch
www.hirter-laupen.ch



Daniela Christen



Bestatter mit Eidg. Fachausweis
Mitglied Schweiz. Verband der Bestattungsdienste

Thomas Müller Bestattungsdienst

Ihr Bestatter in Köniz, Neuenegg, Laupen
und Region seit über 16 Jahren

Oeleweg 2, 3176 Neuenegg
www.bestattungsdienst-mueller.ch

031 839 00 39



Ihr Handwerker in der Region

PERLER
 Wir suchen Verstärkung
 für unser Team

Maurer EFZ/A

Wenn auch du mit Leidenschaft baust,
 passt du perfekt in unser Team.

Bewerbung an:
info@perlerag.ch



Wir bauen aus Leidenschaft
 Hoch-, Tief und Umbau



**Ellenberger
 Metallbau AG**
 3177 Laupen



Grosstore
 Tel. 031 747 72 97
www.ellenberger-metallbau.ch
info@ellenberger-metallbau.ch



Ihr Partner für keramische
 Wand- und Bodenbeläge

Schneidersmatt 20 T 079 417 98 04
3184 Wünnewil F 026 495 39 69
 Schindelhus 12 info@h-schaeffler.ch
 1714 Heitenried www.h-schaeffler.ch

Thomas Käser AG

+++

Elektro-Installationen

Neu- und Umbauten, Planungen,
 Beratung, Beleuchtung, Reparaturen

+++

Trüllernstrasse 35A, 3205 Gümmenen
 Telefon 031 751 19 91/079 653 07 67
www.t-kaeser.ch



Kleingeräte / Gartengeräte / Pneuservice



René Jungo
 3184 Wünnewil
 078 882 42 58
renejungo.ch



Ihr Handwerker in der Region

Ihr regionaler Elektropartner

ISP Electro Solutions
Electro Solutions

ISP Electro Solutions AG
Dällenbach 196
3205 Gümmenen
Tel 031 751 01 48
www.ispag.ch

RÜFENACHT + PARTNER

BODENBELÄGE GMBH
HUBELGASSE 23 TEL. 031 747 62 61
3178 BÖSINGEN FAX 031 747 63 13

TEPPICHE · BODENBELÄGE · PARKETT · KORK

info@ruefenacht-bodenbelaege.ch
www.ruefenacht-bodenbelaege.ch

di pietro
wysser GmbH

Stefan Di Pietro Malerei & Gipserei Eidg. Dipl. Malermeister

Bösingenstrasse 3 – 3177 Laupen
Tel. 031 747 72 19 – Fax 031 747 00 56 – Mobile 079 283 41 36
info@malerei-dipietro.ch – malerei-dipietro.ch

A-A Plattenleger GMBH
Bahnhofstrasse 3, 3177 Laupen
Tel. 079 465 53 88, aaplattenleger.ch

1-44 m³

...bei uns sind Ihre Abfälle glücklicher

www.bbr.ch
Bühlmann Recycling AG
1797 Münchenwiler
Tel. 026 672 33 00

bühlmann recycling

SCHNEEBERGER 25 Jahre
INSTALLATIONEN

Peter Schneeberger
3176 Neueneegg
Tel. 031 741 43 22
Natel 079 341 02 25

● SANITÄR ● HEIZUNG ● SERVICE



Tag und Nacht
031 741 16 75

Lydia Freiburghaus
Obere Lindenstrasse 24
3176 Neuenegg



Bestatterin für Laupen, Neuenegg, Mühleberg,
Flamatt, Wännewil, Bösing, Ueberstorf und Region.

Arche Bestattungen GmbH
www.arche-bestattungen.ch



Spez. Labor für Zahnprothesen
Reparaturen

Notfalldienst auch am Wochenende

Bernstrasse 3 • 3175 Flamatt
Telefon 031 741 29 59



kompetent – zuverlässig –
erfahren

- Muldenservice von 2 bis 40 m³
- Kranarbeiten
- Räumungen aller Art

www.webertransporte-laupen.ch

alte Zürcher Spezialität	Vorname d. Schauspielers Barker †	Tricht handlen- der Mensch	eh. UNO-Generalsekretär (Ki-moon)	Staat im Orient	griech. Grossreder (f. Ari)	Eidg. Depart. (auswärt. Angeleg.)	Haartracht	Ausruf	Kniff, Trick	Einlegearbeit in Holz
Wortteil: stark, übermässig			Halbkt. von Appenzell			6				
Ort am Walensee (SG)		Rufname des dt. Trainers Vogts	Deck-schicht	Teil des Mittelmeers			Häuserreihe	Gefühl von Erhabenheit		Gewürz
eigenes Tun bedauern	46. US-Präsident (Joe)		11	2	Hautentzündung	Schweiz. Architekt (Peter)				
			Hunde-name	Sportboot				Blütenstand	Abk.: Rekrutenschule	
Mittagessen (mdal.)	Weichtiergattung	ein Binde-wort	US-Filmstar (Tom)			Korridore	Beweis der Abwesenheit		7	Verbindungs-masse aus Gips
				1	fehle Eisdücke auf dem Meer	abbau-bare Kohle-schicht				
			US-Re-gisseur (Woody)	Perl-muttkugel			Frei-beuter	englisch: Männer		
Zuchtstier (mdal.)		indischer Bundesstaat				Figur in Frische 'Andorra'	Kloster-vor-steher			Binde-wort (je ...)
grosstes Streich-instrument			5		dt. Mystiker, † 1366	Rufname Schwarzen-eggens		Zwerg der Edda		Nutz-tier
		Einheit der Stoff-menge			allgriechischer Theaterbau		Süd-südost (Abk.)	jmd. täuschen, in die ... führen		
Mass des elektr. Widerstands	Speisen-folge					Abk.: General-konsul	höchster Berg im Alpstein			4
südeurop. Männername								belg. Provinz-hauptstadt		
norddt. Lotterie (Abk.)								dt. Sänger, † 1999 (Rex)		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

SUDOKU FORTGESCHRITTEN

4				1		6		3
	3						2	
5			2					
			6	7	5			
8			3					7
		9	4	8				
				5				8
	8					1		
1		4		7				2

9				4		1		
			8		6			
2		3	5					
	3		1			8		7
6				3				1
4		1			8		2	
						1	7	6
			9		2			
	4		8					2

Katzenbetreuung mit Herz Bern-West

www.katzenbetreuung-bern.ch
Tel. 079 106 73 79

FRISCHE KOCH-IDEE VON IHREM VOLG



Das heutige Rezept: Kalte Peperonisuppe mit Pfirsich

Für 4 Personen

- Zutaten**
- 1 Zwiebel, fein geschnitten
 - 2 EL Olivenöl
 - 3 rote Peperoni, davon 4 feine Ringe beiseitegelegt, Rest in groben Stücken
 - 2 Pfirsiche, in Schnitzen
 - 3 dl Gemüsebouillon
 - 3 dl Weisswein
 - Salz, Pfeffer
 - 150 g griechischer Joghurt nature
 - ½ Zwiebel, fein gerieben
 - Passevite

Zubereitung

1. Zwiebeln im warmen Olivenöl andünsten, Peperoni und Pfirsiche dazugeben, ca. 5 Minuten mitdünsten. Mit Bouillon ablöschen, aufkochen. Wein dazugeben, würzen. Suppe zugedeckt ca. 20 Minuten köcheln lassen. Suppe durch das Passevite drehen oder pürieren, zugedeckt ca. 2 Stunden kühl stellen.
2. Suppe in Teller verteilen, Joghurt mit Zwiebeln mischen, je einen Klacks darauf geben. Mit Peperoni garnieren.

Weitere Rezepte finden Sie auf www.volg.ch/rezepte/

Zubereitung: 20 Min., kühl stellen ca. 2 Stunden

frisch und
fründlich



www.volg.ch